



# SOMOS PILCOMAYO

Pilcomayu Kanchij  
Ñandê ha'ê Pilcomayo



Publicación de la COOPERACION: Comisión Trinacional para el Desarrollo de la Cuenca del Río Pilcomayo y Delegación de la Unión Europea en Bolivia, a través del PROYECTO DE GESTION INTEGRADA Y PLAN MAESTRO DE LA CUENCA DEL RIO PILCOMAYO

BOLETIN Nº 7

SETIEMBRE AL 15 DE OCTUBRE 2007

## 1º TALLER TECNICO DEL PLAN MAESTRO EN ASUNCION

Durante los días 1 y 2 de Octubre se llevó a cabo en la ciudad de Asunción del Paraguay el 1º Taller Técnico del Plan Maestro de la Cuenca del Río Pilcomayo organizado por el Proyecto de Gestión Integrada y Plan Maestro de la Cuenca del Río Pilcomayo.

Este taller tuvo por objetivo tomar contacto con todas las instituciones relacionadas con la problemática de la cuenca del río Pilcomayo, con la intención de interiorizarse de las políticas locales en recursos hídricos, medio ambiente y socioeconomía.

Para poder realizar este trabajo junto a las instituciones de Paraguay, se envió documentación pertinente con la solicitud de que, un coordinador de cada institución presente en las jornadas de trabajo, documentación de planificación de cada zona.

Las jornadas contaron con la presencia de autoridades de Paraguay, relacionadas con la cuenca del río Pilcomayo y la problemática hídrica, entre ellos el Vice Ministro de Obras Públicas Ing. Hildegardo Gonzalez. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores estuvo el Ing. Ramón Cabrera, Secretario General de la Comisión Trinacional de la Cuenca del Río Pilcomayo. Representantes de la Dirección General de Recursos Hídricos del Paraguay. El Ing. Patricio Villalba, 2º Delegado de Paraguay ante la Comisión Trinacional. Personal del Ministerio de Defensa Nacional. Representantes de la Universidad Nacional de Asunción; representantes del SEAM, representantes de Secretaría de la Mujer; personal del Comando de la Armada; representantes del Ministerio de Agricultura y Ganadería; representantes de la Asociación Paraguaya de Recursos Hídricos; representantes del Instituto Nacional del Indígena; representantes de Fundaciones relacionadas con la temática de trabajo, entre otras instituciones.

El trabajo en talleres y comisiones se desarrolló en torno al análisis de "Árboles de problemas de la Cuenca" proporcionados por el personal del Proyecto Pilcomayo, los que fueron enriquecidos con los aportes de las

instituciones presentes, poniendo énfasis en la problemática de la cuenca del Pilcomayo, sector paraguayo.

Taller del Plan Maestro en Asunción



## Modalidad de trabajo en los Talleres del Plan Maestro

El proceso de trabajo articulado interinstitucional, se ha previsto con los siguientes pasos:

1. Elaboración del documento diagnóstico de la cuenca por parte de la Entidad Gestora del Proyecto Pilcomayo y remisión del mismo a las instituciones gubernamentales de la cuenca. Solicitud de que dichas instituciones remitan al Proyecto Pilcomayo sus planificaciones y programas de acción disponibles y designen un coordinador por institución.

2. Toma de conocimiento mutuo de los documentos remitidos y contactos con los coordinadores designados. Confirmación de participación y ajustes finales para el taller.

3. Realización del primer taller por país, con las instituciones, de dos días de duración, con exposiciones, trabajo en grupos, para establecer mecanismos que permitan la consulta y participación como mecanismo usual.

4. Análisis de resultados de los talleres. Incorporación de las visiones sociales desarrolladas en talleres específicos y formulación de un primer documento síntesis por la Entidad Gestora. Remisión del documento a las instituciones.

5. Realización del segundo taller por país, de un día de duración, con trabajo sobre documento remitido y profundización de tipología y alcances de las escalas de acción concertada en la cuenca. Acta de conclusiones.

6. Evaluación de resultados de los talleres, incorporación de las visiones sociales desarrolladas en talleres específicos y preparación del documento base del Plan Maestro por parte de la Entidad Gestora. Remisión del documento a las instituciones.

7. Realización del tercer taller por país, un día de duración, para revisión y ajustes del documento concertado. Acta con contenidos clave del documento PM.

8. Redacción del documento concertado Plan Maestro y remisión del oficial por la Entidad Gestora del mismo a las instituciones intervinientes de los tres países. Asimismo se remitirá para revisión a la Comisión Trinacional y a la Delegación de la Unión Europea.



### TEMAS:

1º TALLER TECNICO DEL PM.	1
COMITÉ ARGENTINO	2
Pilcomayo y Contaminación	2
OBRA EN GRAL. BRUGUEZ	3
TALLERES SOCIALES	4
Noticias publicadas	4

# Constitución del Comité de Coordinación Nacional Argentino

El 19 de Septiembre, quedó conformado el Comité de Coordinación Nacional del Pilcomayo en Argentina, en la reunión celebrada en la ciudad de Salta. La misma contó con la presencia de autoridades nacionales y provinciales, además de técnicos y directivos del Proyecto de Gestión Integrada y Plan Maestro de la Cuenca del Río Pilcomayo.

La iniciativa es fuertemente impulsada por la Subsecretaría de Recursos Hídricos de la Nación y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina. Como tal es una experiencia participativa inédita en este país, que reúne a los actores de la Cuenca y a las autoridades nacionales con actuación en el área.

En el marco de sus Comités, las provincias argentinas han elegido a dos representantes, un titular y un suplente, por cada una de ellas. A la reunión constitutiva del Comité Nacional, asistieron los dos, como una forma de involucrar a la totalidad de los representantes. Se busca, además, que los representantes conformen verdaderos equipos en las provincias respectivas. La composición del Comité Nacional se completa con un representante de los pueblos indíge-

nas.

La integración básica del Comité de Coordinación Nacional de Argentina es la siguiente:

- 1 representante por la provincia de Formosa
- 1 representante por la provincia de Salta
- 1 representante por la provincia de Jujuy
- 1 representante por los pueblos indígenas
- 1 representante por la Comisión de Seguimiento

La Comisión de Seguimiento está integrada, a su vez, por instituciones nacionales con ingerencia en la zona de la Cuenca y los representantes provinciales ante la Delegación Argentina (que representa al país ante la Comisión Trinacional). Estos actores han designado como representante ante el Comité de Coordinación Nacional al enviado del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI), por ser la población indígena proporcionalmente muy importante en la Cuenca argentina.

La reunión contó también con la participación de los facilitadores provinciales, quienes han tenido a su cargo la organización de los Comités de base en cada provincia. Su aporte se destaca por haber concretado la iniciativa a nivel provincial.



Asistentes a reunión de formación del Comité Nacional Argentino.

Abajo: Integrantes del Comité Nacional Argentino.

## ACTIVIDADES DEL PROYECTO PILCOMAYO En fotos



1- Avance de Obra del 90% en Planta de Tratamiento de agua para riego en Sotomayor- Chuquisaca.

2- Jornada Demostrativa de obras de Manejo Integrado de Cuencas. Incahuasi- Chuquisaca.

3- Participación del Proyecto Pilcomayo en el Stand de la Unión Europea en Expocruz. Santa Cruz- Bolivia

## Obras Piloto en Paraguay

En el marco de las actividades de mejora de acceso al agua, el Proyecto Pilcomayo está desarrollando obras piloto de AMPLIACION Y MEJORAMIENTO DEL SUMINISTRO DE AGUA POTABLE en seis comunidades pertenecientes a la cuenca del río Pilcomayo, sector paraguayo.

Se trata de comunidades con elevados índices de necesidades básicas insatisfechas (NBI), que no cuentan con un buen servicio de agua potable, energía eléctrica; alcantarillado y servicios de salud.

La economía es de subsistencia, con actividades tales como la agricultura en plantaciones familiares; la cría de ganado vacuno, ovino y caprino de gestión comunitaria.

El agua que se consume proviene de tajamares y pozos, lo que constituye un riesgo para la salud por su falta de tratamiento. Por lo tanto estas comunidades no poseen una fuente de provisión de agua segura y de calidad apta para consumo.

La Obra que el Proyecto Pilcomayo está desarrollando en Gral. Bruguez, ya cuenta con un 70 % de avance.

# MEJORAMIENTO DE SUMINISTRO DE AGUA EN COMUNIDAD GRAL. BRUGUEZ



TIPO DE INTERVENCIÓN:

MEJORA DE ACCESO AL AGUA

Gestión 2006

EMPRESA EJECUTORA:  
PROEL Ingeniería

UBICACIÓN:  
Comunidad de General Bruguez  
PTE. HAYES  
PARAGUAY

AVANCE DE OBRA:  
70 %

POBLACIÓN BENEFICIADA:  
688 Hab.

INVERSIÓN:  
135.248 euros

OBRA PILOTO

GRAL. BRUGUEZ



Construcción de tanque de almacenamiento de 30.000 lts. en Gral. Bruguez. Colocación de tuberías a la red principal de agua potable.

## Mediciones a las redes secundarias de agua potable



## Pruebas Hidráulicas a la red principal de agua potable



### PROBLEMA PLANTEADO

-La disposición de agua potable es imprescindible para el desarrollo de una comunidad, para mejorar la calidad de vida de los usuarios y proporcionar mejores hábitos de limpieza de los usuarios y la del manipuleo de alimentos.

La comunidad de **General J. M. Bruguez**, carece de un suministro de agua potable confiable tanto en cantidad como en calidad.

En cantidad porque el servicio no se presta durante las 24 horas del día, acentuándose esta carencia en la época de estiaje. En calidad, se destaca que la captación no cumple con los requisitos mínimos para evitar la contaminación de fuentes externas, y además porque el sistema no posee desinfección alguna.

### SOLUCIÓN PROPUESTA

La solución considerada como la más adecuada para la potabilización del agua es la de captación por medio de tajamar con alternativa de filtración lenta, bombeo al tanque elevado y desinfección final a través de solución de Hipoclorito de Sodio.

A los fines de la correcta distribución y provisión domiciliaria, se habrá de disponer de una red de distribución construida en P.V.C.

El proyecto elaborado comprende los siguientes componentes:

-Ejecución de una Represa de Captación de Agua de Lluvia

-Filtros Lentos de Arena (FLA). Desinfección con Hipoclorito de Sodio. Sistema de Bombeo. Tanque Elevado de Distribución. Red de Cañerías. Conexiones Domiciliarias. Obras Complementarias de Cercado de las Instalaciones.

Cooperación:  
Comisión Trinacional para el  
Desarrollo de la Cuenca del  
Río Pilcomayo y



Unión Europea a través del



Proyecto de Gestión Integrada  
y  
Plan Maestro de la Cuenca  
del Río Pilcomayo



Oficina Central:  
Av. Jaime Paz Zamora  
N° E-2750 - Tarija-Bolivia  
Teléfono: 591 (4) 611-38.04/05/06

Director del Proyecto:  
**Ing. Fernando J. Zárate**  
Jefe de Asistencia Técnica Internacional:

**Lic. Rüdiger Gumz**  
Fecha de constitución: 20/07/2002  
Número de Convenio: ASR/B7-3100/99/136

Ente de Tutela:  
**Comisión Trinacional para el Desarrollo  
de la Cuenca del Río Pilcomayo**

Ente Financiado:

**Unión Europea**  
Países de intervención:  
**Argentina, Bolivia, Paraguay**

Posee Oficinas regionales en las ciudades de  
Sucre, Potosí y Villa Montes en Bolivia; en  
Formosa, Jujuy en Argentina; y una Oficina  
en Asunción, Paraguay.

Comuníquese a:  
somospilcomayo@pilcomayo.net

## TALLERES SOCIALES DE CONSULTA PARA EL PLAN MAESTRO En Bolivia

Son talleres organizados por personal del Area Social del Proyecto Pilcomayo, que tienen por objetivo el contacto directo con los actores sociales que habitan la Cuenca del Pilcomayo y sus problemáticas.

**En Bolivia están se han realizado los siguientes talleres:**

Agosto:

14 de agosto: Quirisa (TUPIZA) – con campesinos  
16 de agosto: Charaja (TUPIZA) – con campesinos  
18 de agosto: Camargo (con participantes de los CINTIS tanto de base como de las instituciones)

Septiembre:

8 de setiembre: Potosi con los miembros de CODERIP  
12 de setiembre: Tenta Guasu: con Zona II del pueblo Guarani  
14 de setiembre: Tabasay: con Zona I del pueblo Guarani  
18 de setiembre: Zapaterambia con Zona III del pueblo Guarani  
20 de setiembre: Villamontes con la Federación de Pescadores

**La Programación de octubre es la siguiente:**

5 de octubre: Comité Regional de Tarija  
18 de octubre: Taller en Potosi con los sectores mineras sobre como lograr una minería limpia  
19 de octubre: Comité regional de Potosi  
21 de octubre: Taller en Entre Ríos con los Centrales Sindicales de la Federación de Campesinos de O'Connor y Mendez y de la Asociación de Ganaderos de la Provincia de O'Connor  
26 de octubre: Taller con los representantes sectoriales en Paraguay  
29 de octubre: Taller en Villamontes con la Federación de Ganaderos del Chaco (FEGACHACO)



### Amigos de "Somos Pilcomayo"

Se encuentra a disposición de aquellas instituciones que lo soliciten, el CD interactivo del Informe de Línea de Base Ambiental de la Cuenca del Río Pilcomayo .

Quienes deseen obtener este material informativo, les pedimos que se pongan en contacto con nosotros para instrumentar el

envío y/o entrega del mismo a través de nuestras oficinas regionales. Les enviamos un cordial saludo

Oficina de Comunicación  
PROYECTO PILCOMAYO

Taller realizado  
en Charajas  
Agosto/07

## Noticias del mes de setiembre y octubre que se publicaron en diarios de la Cuenca

LA MAÑANA ( Argentina - Formosa )  
24/08/2007  
RECLAMO DE LA DEFENSORÍA POR EL PILCOMAYO

EL MUNDO (SANTA CRUZ-  
Bolivia) 02/09/2007  
EXPERTOS DESMIENTEN QUE EL PESCADOR DEL PILCOMAYO ESTÉ INFECTADO CON TRIQUINA

EL PAIS (Tarija-Bolivia) 04/09/2007  
EXPERTA DESCARTA QUE EL PESCADOR DE VILLA MONTES TENGA TRIQUINA

EL TRIBUNO (SALTA-Argentina) 25/09/2007  
ARGENTINA, BOLIVIA Y PARAGUAY TERMINAN DE DEFINIR EL "PLAN MAESTRO" PARA PROTEGER LA CUENCA

RED ERBOL (LA PAZ-Bolivia) 25/09/2007  
DEFINEN PLAN MAESTRO PARA PROTEGER LA CUENCA DEL PILCOMAYO

EL COMERCIAL (Formosa-  
Argentina) 26/09/2007  
CON PARTICIPACIÓN DE CRIOLLOS Y ABORÍGENES EL AÑO PROXIMO TERMINARÁN DE ELABORAR EL PLAN MAESTRO DE

GESTION DEL RIO PILCOMAYO

ABC (Asunción—Paraguay) 03/10/07  
PLAN MAESTRO PILCOMAYO